

国 · 际 · 大 · 奖 · 动 · 物 · 故 · 事 ·

拼音版

我的朋友野猪泡泡

(加) 欧内斯特·汤普森·西顿◎著
陈耀锐◎译

名家
经典

国际大奖
动物故事

GUOJI DAJIANG
DONGWU GUSHI

GUOJI DAJIANG
DONGWU GUSHI



江西美术出版社
全国百佳出版单位

PENG YOU PAO PAO
WO DE 朋友 YE ZHU 泡泡
我的 野猪

(加) 欧内斯特·汤普森·西顿 著

陈耀锐 译



本书由江西美术出版社出版，未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书的任何部分

本书法律顾问：江西豫章律师事务所 晏辉律师

图书在版编目（CIP）数据

我的朋友野猪泡泡 /（加）西顿著；陈耀锐译。——南昌：
江西美术出版社，2015.6
（国际大奖动物故事）
ISBN 978-7-5480-3110-9

I. ①我… II. ①西… ②陈… III. ①儿童文学—长
篇小说—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第014642号

出 品 人：汤晓红

企 划：北京江美长风文化传播有限公司

责任编辑：王国栋

责任印制：谭勋

我的朋友 野猪 泡泡



WO DE PENGYOU YEZHU PAOPAO

（加）欧内斯特·汤普森·西顿 著 陈耀锐 译 袁野 封面绘画

出版发行：江西美术出版社

社 址：南昌子市安路66号江美大厦（邮编：330025）

网 址：<http://www.jxfinearts.com>

经 销：全国新华书店

印 刷：北京天宇万达印刷有限公司

版 次：2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷

开 本：889毫米×1194毫米 1/24 印张：7.25

书 号：ISBN 978-7-5480-3110-9

定 价：16.00元

赣版权登字-06-2014-483

版权所有·侵权必究



目录 CONTENTS

我的朋友野猪泡泡

1/ dì yī zhāng
第一章
xiǎo yě zhū pào pao de mā ma zhēn cōng míng
小野猪泡泡的妈妈真聪明

6/ dì èr zhāng
第二章
zhè zhī xiǎo yě zhū wèi shén me jiào pào pao
这只小野猪为什么叫泡泡

10/ dì sān zhāng
第三章
xiǎo yě zhū pào pao tóng nián hé mǔ qīn zài yì qǐ de shí guāng
小野猪泡泡童年和母亲在一起的时光

12/ dì sì zhāng
第四章
xiǎo nǚ hái ér lì shā tè hé xióng
小女孩儿丽莎特和熊



18/ dì wǔ zhāng
成为孤儿的泡泡

21/ dì liù zhāng
小野猪和小鸭、小羊同住一个小盒子

25/ dì qī zhāng
野猪泡泡伸出脚让小女孩儿刷皮鞋油

29/ dì bā zhāng
野猪泡泡成了小鸭、小羊的保镖

38/ dì jiǔ zhāng
一只又老又坏的熊

46/ dì shí zhāng
泡泡聪明地躲在烂泥巴里面





48/ dì shí yī zhāng
第十一章
yě zhū pào pao de xiù jué bǐ gǒu hái líng mǐn
野猪泡泡的嗅觉比狗还灵敏

51/ dì shí èr zhāng
第十二章
yě zhū pào pao cóng xiǎng wēi shé zuǐ biān jiù xià xiǎo nǚ hái ér
野猪泡泡从响尾蛇嘴边救下小女孩儿

61/ dì shí sān zhāng
第十三章
yuán shǐ sēn lín lǐ de yào
原始森林里的药

69/ dì shí sì zhāng
第十四章
chūn tiān lái le
春天来了

74/ dì shí wǔ zhāng
第十五章
gé lì zé ěr tà shàng tā de lǚ chéng
格丽泽尔踏上它的旅程

77/ dì shí liù zhāng
第十六章
mó zhǎo gān
磨爪杆



81/ dì shí qī zhāng
第十七章
yí duì xiāng ài de yě zhū
一对相爱的野猪

84/ dì shí bā zhāng
第十八章
yì zhī lǎo hǔ
一只老虎

95/ dì shí jiǔ zhāng
第十九章
chī le xiǎo yě zhū de xióng
吃了小野猪的熊

103/ dì èr shí zhāng
第二十章
liè rén bǐ lì
猎人比利

108/ dì èr shí yī zhāng
第二十一章
yǒng gǎn de yě zhū hé liè gǒu men
勇敢的野猪和猎狗们

113/ dì èr shí èr zhāng
第二十二章
nǚ hái ér lì shā tè hé tā de lǎo péng you yě zhū pào pào
女孩儿丽莎白特和她的老朋友野猪泡泡





119/ dì èr shí sān zhāng
第二十三章
xióng yòu gàn huài shì le
熊又干坏事了

122/ dì èr shí sì zhāng
第二十四章
bǐ lì yòu chū fā le
比利又出发了

125/ dì èr shí wǔ zhāng
第二十五章
jué zhàn de yì tiān
决战的一天

134/ dì èr shí liù zhāng
第二十六章
yǒng gǎn de yě zhū pào pào zhēn liǎo bu qǐ
勇敢的野猪泡泡真了不起

大雁，你好吗

145/ dì yī zhāng
第一章
dà yàn lái wǒ jiā
大雁来我家



- 147/ dì èr zhāng
第二章
xiǎo yàn nǐ hǎo
小 雁 ， 你 好
- 152/ dì sān zhāng
第三章
kōng zhōng de yàn jiào shēng
空 中 的 雁 叫 声
- 157/ dì sì zhāng
第四章
kě wàng lán tiān
渴 望 蓝 天
- 160/ dì wǔ zhāng
第五章
shú xī de shēng yīn
熟 悉 的 声 音
- 163/ dì liù zhāng
第六章
měi lì dàn bú shì chuán shuō
美 丽 ， 但 不 是 传 说





dì yī zhāng
第一章

xiǎo yě zhū pào pào de mā ma zhēn cōng míng
小野猪泡泡的妈妈真聪明

yǒu yì zhī yě zhū shēng huó zài nán fāng de sēn lín lǐ
有一只野猪，生活在南方的森林里。

zhè zhī yě zhū yǒu zhe cháng cháng de tuǐ hé bí zi tā de shēn tǐ kàn qǐ lái
这只野猪有着长长的腿和鼻子，它的身体看起来

fēi cháng qiáng zhuàng shēn shang de ròu yòu yìng yòu jǐn lìng wài tā hái zhǎng zhe jié
非常强壮，身上的肉又硬又紧。另外，它还长着洁

bái ér fēng lì de liáo yá suī rán nà duì liáo yá hái bú shì tài cháng dàn shì rú guǒ
白而锋利的獠牙，虽然那对獠牙还不是太长，但是如果

yǒu yì zhī gǒu yù jiàn tā kàn jiàn zhè duì liáo yá kěn dìng
有一只狗遇见它，看见这对獠牙，肯定

yě huì xīn jīng dǎn hán de
也会心惊胆寒的。

xià tiān de shí hou yě zhū huì yōu xián de zài pǔ
夏天的时候，野猪会悠闲地在普

rú tí sēn lín de kòng dì shàng sǎn bù dōng tiān de shí
如提森林的空地上散步。冬天的时

hou jiù méi shén me shí wù kě chī le zhè shí ya
候，就没什么食物可吃了，这时呀，





sēn lín lǐ de dòng wù men dōu huì jù dào kòng dì shàng lái yīn wèi hěn nán zhǎo dào
森林里的动物们都会聚到空地上来。因为很难找到

shí wù suǒ yǐ ne tā men yì zhī zhī dōu è de méi jīng dǎ cǎi de
食物，所以呢，它们一只只都饿得没精打采的。

áo guò le dōng tiān yòu guò wán le chūn tiān xià tiān jiù dào lái le zhè
熬过了冬天，又过完了春天，夏天就来到了。这

shí hóng què hé zhī gēng niǎo bù zhī dào cóng nǎ lǐ mào le
时，红雀和知更鸟不知道从哪里冒了

chū lái yí biàn biàn huān chàng zhe xià tiān de gē yáo
出来，一遍遍欢唱着夏天的歌谣。

dī dī de hé àn biān cǎo ér zhǎng de shí fēn mào
低低的河岸边，草儿长得十分茂

shèng huā ér yě kāi de piào liang jí le zhè shí hòu
盛，花儿也开得漂亮极了。这时候，

yě zhū cóng tā de péng zi xià miàn zǒu le chū lái
野猪从它的棚子下面走了出来。



tā zhǎ ba zhe yuán liū liū de xiǎo yǎn jīng yì biān dī zhe tóu zǒu zhe yì biān rèn
它眨巴着圆溜溜的小眼睛，一边低着头走着，一边认

zhēn de xiù zhe dì miàn páng biān de dì shàng yǒu xiē yù mǐ lì tā wén dào le nà
真地嗅着地面。旁边的地上有些玉米粒，它闻到了那

gǔ yòu rén de wèi dào dàn shì què méi yǒu zǒu guò qù dà chī yí dùn
股诱人的味道，但是却并没有走过去大吃一顿。

yào shì zài yì tiān qián de huà yě zhū kěn dìng zǎo jiù kāi xīn de pǎo guò qù
要是在一天前的话，野猪肯定早就开心地跑过去

bǎo shí yí dùn dàn shì tā jīn tiān yǒu diǎnr bù shū fu tā zhī dào shì yīn wèi
饱食一顿，但是它今天有点儿不舒服，它知道是因为

zì jǐ jiù yào shēng yě zhū bǎo bao le tā jì xù zài dì shàng sì chù wén zhe yì
自己就要生野猪宝宝了。它继续在地上四处闻着，一



zhí lái dào yì tiáo xiǎo hé biān cái tíng le xià lái 。 zài hé biān yǐn shuǐ zhī hòu tā
直来到一条小河边才停了下来。在河边饮水之后，它
yóu guò nà tiáo xiǎo hé zǒu jìn le shù lín lǐ tā zài shù lín lǐ rèn zhēn de tīng
游过那条小河，走进了树林里。它在树林里认真地听
zhe zhōu wéi de shēng yīn guò yí huìr jiù huí yí cì tóu
着周围的声音，过一会儿就回一次头。

tū rán tā zhuǎn le gè shēn yòu zǒu huí gāng cái de xiǎo hé biān qí
突然，它转了个身，又走回刚才的小河边。其
shí zhè shì yě zhū men de yí gè hěn cōng míng de zuò fǎ yǐ zhè zhǒng fāng shì
实，这是野猪们的一个很聪明的做法，以这种方式，
jiù kě yǐ bǎi tuō dí rén de zhuī bǔ le yě zhū jì xù sì chù yóu dòng zuì hòu
就可以摆脱敌人的追捕了。野猪继续四处游荡，最后，
tā zǒu dào yì kē yǐ jīng dǎo le de dà shù de shù gēn páng nàr hěn liáng kuai
它走到一棵已经倒了的大树的树根旁，那儿很凉快。

qí shí tā zhī qián jiù lái guò zhè lǐ zhè lǐ de xiǎo cǎo hé hòu hòu de
其实，它之前就来过这里。这里的小草和厚厚的
luò yè bǎ tǔ dì dōu gài le qǐ lái rú guǒ zài zhè ge dì fāng shēng bǎo bao yīng
落叶把土地都盖了起来，如果在这个地方生宝宝，应
gāi hěn bù cuò tā yòu zài fù jìn wén le wén què rèn le yí xià qíng kuàng rán hòu
该很不错。它又在附近闻了闻，确认了一下情况，然后
kāi shǐ bǎ zhōu wéi de kū cǎo dōu duī dào shù gēn shàng máng huó yí zhèn zhī hòu zhè
开始把周围的枯草都堆到树根上。忙活一阵之后，这
lǐ jiù yǒu le yì zhāng hěn shū fu de chǎn chuáng
里就有了一张很舒服的产床。

yǒu de shí hou fēng zhōng huì chuán lái yì xiē qí guài de shēng yīn zhè
有的时候，风中会传来一些奇怪的声音，这
shí yě zhū jiù shí fēn mǐn gǎn de lì kè tíng xià lái yí dòng yě bù dòng jiù
时，野猪就十分敏感地立刻停下来，一动也不动，就





xiàng diāo sù yí yàng yǒu de shí hou tā hái huì pǎo kāi dàn měi cì huí lái de
像雕塑一样；有的时候，它还会跑开，但每次回来的
shí hou tā dōu yào fèi diǎn gōng fu cái néng pá dào gěi zì jǐ zhǔn bèi de xiǎo wō
时候，它都要费点儿功夫才能爬到给自己准备的小窝
lǐ miàn
里面。

dì èr tiān dāng míng mèi de yáng guāng sǎ xiàng xiǎo wō shí yǐ jīng yǒu yì
第二天，当明媚的阳光洒向小窝时，已经有一
wō xiǎo yě zhū tǎng zài tā de shēn biān le jīng guò yì fān xīn kǔ nǔ lì tā zhōng
窝小野猪躺在它的身边了。经过一番辛苦努力，它终
yú dāng shàng yě zhū mā ma le gāng chū shēng de yě zhū bǎo bao men de bí zi hái
于当上野猪妈妈了！刚出生的野猪宝宝们的鼻子还
shì fěn hóng sè de fēi cháng kě ài yě zhū mā ma tǎng zài wō de wài cè bǎ
是粉红色的，非常可爱。野猪妈妈躺在窝的外侧，把
bǎo bao men dǎng zài lǐ miàn zhè yàng yě zhū bǎo bao men jiù gèng ān quán le
宝宝们挡在里面，这样野猪宝宝们就更安全了。

yě xǔ yǒu xiē rén tè bié tǎo yàn zhū zài tā men yǎn li zhū hǎo xiàng dōu
也许有些人特别讨厌猪。在他们眼里，猪好像都
shì yòu zāng yòu tān lán de jiā huò dàn shì rú guǒ kàn dào nà yàng yì wō kě ài
是又脏又贪婪的家伙。但是，如果看到那样一窝可爱
de xiǎo yě zhū hái yǒu rú cǐ wēn róu de yě zhū mā ma tā men kěn dìng huì fēi
的小野猪，还有如此温柔的野猪妈妈，他们肯定会非
cháng chī jīng de tā men huì jīng qí de fā xiàn zhū yuán lái bìng bù xiàng tā men
常吃惊的。他们会惊奇地发现，猪原来并不像他们
xiǎng xiàng zhōng de nà yàng bù kān
想象中的那样不堪。

yě zhū mā ma shēng wán yě zhū bǎo bao men hòu yǐ jīng lèi de jīng pí lì
野猪妈妈生完野猪宝宝们后，已经累得精疲力



jìn le lián fǔ mō bǎo bao men de lì qì dōu méi yǒu le dāng tǐ lì jiàn jiàn huī
尽了，连抚摸宝宝们力气都没有了。当体力渐渐恢

fù hòu tā zhè cái chōng mǎn cí ài de fǔ mō qǐ tā men guò le yí huìr
复后，它这才充满慈爱地抚摸起它们。过了一会儿，

xiǎo yě zhū men kāi shǐ niǔ dòng qǐ lái tā men chōu dòng zhe xiǎo bí zi zhè lǐ
小野猪们开始扭动起来。它们抽动着小鼻子，这里

wén wen nà lǐ xiù xiù yuán lái tā men dōu è le zài zhǎo chī de ne
闻闻，那里嗅嗅。原来，它们都饿了，在找吃的呢。

hòu lái tā men còu dào le yě zhū mā ma de huái lǐ yòng lì de shǔn xī qǐ rǔ
后来，它们凑到了野猪妈妈的怀里，用力地吮吸起乳

zhī yě zhū mā ma kàn jiàn zì jǐ de hái zǐ dōu hěn jiàn kāng fēi cháng kāi xīn
汁。野猪妈妈看见自己的孩子都很健康，非常开心。

yīn wèi zhè duàn shí jiān xiǎo yě zhū men hái tài xiǎo bù néng gēn zài yě zhū mā
因为这段时间小野猪们还太小，不能跟在野猪妈

ma hòu miàn pǎo lái pǎo qù suǒ yǐ yě zhū mā ma měi cì chū qù zhǎo shí wù hé shuǐ
妈后面跑来跑去，所以野猪妈妈每次出去找食物和水

de shí hou dōu fàng xīn bù xià tā men nǎ pà zhǐ shì lí kāi yí xiǎo huìr jiù
的时候，都放心不下它们，哪怕只是离开一小会儿。就

suàn lí kāi yě zhū mā ma yě bú huì pǎo dào hěn yuǎn de dì fang tā zhǐ yǒu zài
算离开，野猪妈妈也不会跑到很远的地方，它只有在

néng tīng jiàn xiǎo yě zhū men shēng yīn de dì fang cái néng ān xīn
能听见小野猪们声音的地方才能安心。





dì èr zhāng 第二章

zhè zhī xiǎo yě zhū wèi shén me jiào pào pào 这只小野猪为什么叫泡泡

yě zhū mā ma xì xīn de zhào gù zhe xiǎo yě zhū men dàn shì tā dān xīn hái
野猪妈妈细心地照顾着小野猪们，但是它担心孩

zi men huì bèi rén fā xiàn suǒ yǐ dāng xiǎo yě zhū men jiàn jiàn huì pǎo de shí hou
子们会被人发现，所以当小野猪们渐渐会跑的时候，

yě zhū mā ma jiù dài zhe tā men bǎ jiā bān dào le sēn lín shēn chù
野猪妈妈就带着它们把家搬到了森林深处。

yí lù shàng xiǎo yě zhū men bù tíng de xī xì dǎ nào zhe tā men sì hū
一路上，小野猪们不停地嬉戏、打闹着。它们似乎

duì shén me dōu jué de tè bié xīn xiān zǒng yào còu shàng qù wén yì wén xiàn zài
对什么都觉得特别新鲜，总要凑上去闻一闻。现在，

tā men de bí zi yuè lái yuè líng mǐn le sēn lín lǐ de gè zhǒng wèi dào tā men
它们的鼻子越来越灵敏了，森林里的各种味道，它们

jī hū dōu néng fēn biàn chū lái
几乎都能分辨出来。

wǔ yuè de shí hou sēn lín lǐ jiù yǒu hěn duō hǎo chī de le nà xiē gāng
五月的时候，森林里就有很多好吃的了。那些刚

zhǎng chū lái de huā rǔ duì xiǎo yě zhū men lái shuō kě shì jué duì de měi shí
长出来的花蕊，对小野猪们来说，可是绝对的美食。



bú guò tā men hái bù zhī dào rú guǒ huā ruǐ yǐ jīng luò dào le dì shang jiù bù
不过，它们还不知道，如果花蕊已经落到了地上，就不

néng zài chī le yīn wèi nà shì yǒu dú de yě zhū mā ma zhēn de hěn xì xīn
能再吃了，因为那是有毒的。野猪妈妈真的很细心，

yì fā xiàn zhè xiē yǒu dú de dōng xī jiù huì jǐng gào xiǎo yě zhū men bú yào chī
一发现这些有毒的东西，就会警告小野猪们不要吃。

xiǎo yě zhū men yì biān yòng bí zi sōu xún zhe shí wù yì biān hái dǎ dǎ nào nào
小野猪们一边用鼻子搜寻着食物，一边还打打闹闹。

bú guò tā men hái suàn shì hěn guāi qiǎo de tīng dào mā ma de jǐng gào hòu suī
不过，它们还算是很乖巧的，听到妈妈的警告后，虽

rán bù qíngyuàn yě huì guāi guāi de zǒu kāi
然不情愿，也会乖乖地走开。

zuò wéi mā ma yě zhū mā ma bì xū fù zé xiǎo yě zhū men de ān quán tóng
作为妈妈，野猪妈妈必须负责小野猪们的安全，同

shí hái yào jiāo huì hái zǐ men xǔ duō shēng cún de zhī shi xiǎo yě zhū men yě dōu
时，还要教会孩子们许多生存的知识。小野猪们也都

hěn ài xué xí zǒng shì gēn zài mā ma shēn biān xué zhe guān chá qíng kuàng hé biàn bié
很爱学习，总是跟在妈妈身边，学着观察情况和辨别

gè zhǒng qì wèi qí zhōng yǒu yì zhī tóu shàng zhǎng zhe wēi hóng sè máo de xiǎo yě
各种气味。其中，有一只头上长着微红色毛的小野

zhū fēi cháng huó pō měi tiān dōu zài xún zhǎo zhe xīn de lè qù
猪非常活泼，每天都在寻找着新的乐趣。

yě zhū mā ma yì zhěng tiān dōu zài fān zhè fān nà bù tíng de chī zhe yě
野猪妈妈一整天都在翻这翻那，不停地吃着。野

zhū bǎo bao men kàn zhe kě hào qí le měi cì mā ma yòng bí zi gōng kāi yí gè dì
猪宝宝们看着可好奇了，每次妈妈用鼻子拱开一个地

fang tā men jiù huì zhēng xiān kǒng hòu de pǎo guò lái wén wén yǒu shén me néng chī
方，它们就会争先恐后地跑过来闻闻有什么能吃。





yě zhū mā ma yòng bí zi fān chū gè zhǒng zhí wù de gēn xiǎo yě zhū men
野猪妈妈用鼻子翻出各种植物的根，小野猪们

lì kè còu le guò lái tū rán yì zhī wēng wēng jiào zhe de fēi chóng fēi le guò
立刻凑了过来。突然，一只嗡嗡叫着的飞虫飞了过

lái zhèng hǎo luò zài le nà zhī hóng tóu fa xiǎo yě zhū de bí zi shàng fēi chóng kàn
来，正好落在了那只红头发小野猪的鼻子上。飞虫看

qǐ lái guài guài de shēn tǐ zhǎng de hěn kuān ér qiě hái yǒu yí dào dào tiáo wén
起来怪怪的，身体长得很宽而且还有一道道条纹。

hóng tóu fa xiǎo yě zhū jí máng yáo huàng zì jǐ de nǎo dai bǎ nà zhī fēi
红头发小野猪急忙摇晃自己的脑袋，把那只飞

chóng shuāi le chū qù kě shì nà zhī fēi chóng bù zhī dào zuò le shén me téng
虫甩了出去。可是，那只飞虫不知道做了什么，疼

de xiǎo yě zhū áo áo de jiào qǐ lái shēn shàng duǎn duǎn de zōng máo yě dōu yí xià
得小野猪嗷嗷地叫起来，身上短短的鬃毛也都一下

zi shù le qǐ lái rán hòu tā kāi shǐ zài dì shàng bù tíng de mó zhe tā de hóng
子竖了起来。然后，它开始在地上不停地磨着它的红